

Dobrica Milovanović, pomoćnik gradonačelnika Kragujevca, specijalni je izvestilac Saveta Evrope Srbin kontroliše demokratiju u Belgiji

Naš utisak o stanju demokratije i ljudskih prava u zemljama zapadne Evrope često nije realan. I sam sam imao drugačije mišljenje pre nego što sam se uverio u suprotno

Katarina Živanović

LJUDI

I dok se Srbija konstantno nalazi na dnu lestvice po stepenu demokratije i poštovanju ljudskih prava u odnosu na druge države, postoji čovek u našoj zemlji koji lekcije iz ovih oblasti deli najrazvijenijima – Belgiji i Nemačkoj. Dobrica Milovanović, pomoćnik gradonačelnika Kragujevca, izvestilac je Kongresa Saveta Evrope (SE) o stanju demokratije u ovim zemljama. Na tu funkciju izabran je 2008.

– Iskreno, nisam očekivao da ću biti postavljen kao izvestilac za zemlju koja je središte Evropske unije i NATO-a. Bio sam iznenađen, ali svakako i veoma zadovoljan kada mi je, kao nekome ko dolazi iz Srbije, ukazano poverenje da budem izvestilac upravo za Belgiju. Moje zadovoljstvo je postalo još veće kada me je nedavno Kongres postavio i za izvestioca za Nemačku. To je svakako novo priznanje, ne samo meni lično već i Srbiji – kaže Milovanović za Danas.

Posao izvestioca podrazumeva upoznavanje sa stanjem demokratije i ljudskih prava u određenoj zemlji, proučavanje njene zakonske regulative, posetu tog državi, posmatranje i razgovor sa zvaničnicima, a zatim podnošenje izveštaja Kongresu SE, koji na osnovu toga donosi preporuke i rezolucije.

– Sekretarijat Kongresa obezbeđuje određeni materijal kao izvor informacija, ali sam ja koristio i druge izvore, pre svega medije i internet. Dosta sam



Izlaganje na Kongresu Saveta Evrope: Dobrica Milovanović

mo samo posmatrač, već aktivni učesnici na evropskoj sceni.

– Ne smemo da budemo u podređenom položaju, već je potrebno da pokažemo predizimljivost. Tako sam sebi pre više godina dao zadatak da na

Kongresa Antonela Kanjolat – objašnjava naš sagovornik. Iako bi se mnogima učinilo da biti izvestilac o stanju demokratije u Belgiji i nije tako težak posao, Milovanović kaže da

neo Revoluciju kojom je Belgiji upućeno da svoj Zakon o lokalnim izborima prilagodi Evropskoj povelji o lokalnoj samoupravi.

su i razlozi zašto žurno skoro i da nema opozicije. Neke partije su veštački napravljeni od strane vladajuće VAP partije kako bi se situacija potpuno držala pod kontrolom. Na izbornim listama na odbornike teško može da se nađe više od jednog kandidata neke opozicione partije. Tokom predizborne kampanje nismo mogli da vidimo niti jedan poster kandidata ili partija, nema TV debate, ništa što može da ukaze da

Sa SSSR-om u grob

– Na jednom biračnom mestu u kome mi je poznato da stariji čovek nosi lični dokument u kome stoji starog sovjetskog pasosa. Pita me: kako se zove? – i onda po uplati da li mi priroda kovera sa oznakom „SSSR“ a on li priroda? – nema novca ni koji bih to uradio, ostao sam ananet da mi stane i kovera kada budem umro? – navodi Dobrica Milovanović jedno od skupa sa posmatračkih mesta.

predstaje izbori. Ali zato svuda po zemlji, na svakih nekoliko stotina metara, a često i manje, nalazite na ogromne postere ili spomenike prethodnog predsednika, oca sadašnjeg predsednika. Na glasačkim mestima, koja se nalaze uglavnom po školama, svuda su fotografije oca i sina lično poredano. Na biračnom mestu, pored oca, stoji i njegov sin, a na njemu, velike mase! – priča Milovanović.

Kongres SE modernizuje, izdaje, izdaje svoje naslove – u Kragujevcu. To je, kako ističe naš sagovornik, jedinstven događaj na nas i običaj na to da se zasedanja veoma retko održavaju u istom mestu.

EL MUNDO, DOMINGO 1 DE JUNIO DE 2008

MUNDO

35

UN PAÍS FRACTURADO / La entrevista

DOBRICA MILOVANOVIC

Relator del Consejo de Europa para Bélgica

«No sería inteligente crear Estados lingüísticamente puros en Europa»

M.R.
Corresponsal

BRUSELAS. Para el primer relator serbio del Consejo de Europa desde que su Estado se unió al órgano de defensa de los derechos humanos en 2003, llegar a uno de los miembros fundadores y analizar discriminaciones lingüísticas tiene algo de exótico.

El presidente de la asamblea municipal de Kragujevac, asolada por los turcos y los nazis y bombardeada por la OTAN, confiesa estar acostumbrado a que su país sea el «destino» de los exámenes. «Hace sólo unas semanas, el Consejo de Europa fue a Serbia a observar las elecciones», recuerda el prudente Dobrica Milovanovic, que esta semana ha publicado su informe, con otro relator francés, sobre el conflicto en tres pueblos cerca de Bruselas.

Pregunta. – ¿Hay mucha diferencia entre las barreras culturales en Serbia y Bélgica?

Respuesta. – Es difícil compararlos. Mi país tiene sus propios

problemas, muy conectados con su historia y su posición geoestratégica, en una región en proceso de reajuste político y económico. Serbia es un Estado multiétnico con minorías que disfrutan de derechos de acuerdo con los estándares internacionales. El único problema, muy excepcional, es con los albaneses. En general, Belgrado respeta los valores europeos mucho más de lo que se le reconoce y tiene que hacer más esfuerzos para demostrarlo.

Sobre Bélgica, el no nombramiento de tres alcaldes refleja la difícil relación entre algunas partes de la comunidad neerlandófila y la francófona. Hemos encontrado cinco violaciones de la Carta Europea del Autogobierno Local: la alteración en la gestión de los asuntos públicos, el derecho de participar en la vida política, la desproporción entre el no nombramiento y la infracción de la que los alcaldes fueron acusados, el grado de supervisión de las municipalidades por las autoridades



EL MUNDO

gubernamentales y el incumplimiento de la recomendación de 2003 de que los alcaldes sean elegidos por los votantes y no por el Ministerio de Flandes.

P. – ¿Ve un nuevo impulso en Europa para crear Estados lingüísticos o étnicamente puros, como en el caso de Kosovo y otros nacionalismos?

R. – Estoy seguro de que existen fuerzas en muchos países. Crear Estados étnica y lingüísticamente

puros en Europa no sería muy inteligente. Me temo que haría retroceder el proceso de integración europea. Por eso, casos extremos como Kosovo, pueden traer más dificultades.

P. – ¿Qué le llamó la atención en la investigación?

R. – Que ni el ministro del Interior de Flandes iniciara un procedimiento disciplinario contra los tres alcaldes, ni ellos apelaran la decisión. Mi impresión es que las

dos partes podían haber hablado y haberse puesto de acuerdo.

P. – Ya hubo otras recomendaciones del Consejo de Europa que Bélgica no ha respetado...

R. – Bélgica es un miembro fundador del Consejo de Europa y uno de los primeros en firmar la Carta del Autogobierno. Espero que sus autoridades, las flamencas en particular, sigan nuestras recomendaciones. No sólo mostrarán su voluntad de cumplir con sus compromisos internacionales, sino que servirán a los intereses de Bélgica. Pero, sinceramente, no creo que estén totalmente preparadas para seguir nuestras recomendaciones. No pensamos resolver los problemas de tanta com-

«No creo que Bélgica esté preparada para seguir las recomendaciones del Consejo de Europa»

plejidad legal, política e histórica con un toque de varita mágica. Aún nos queda mucho con lo que lidiar en Bélgica.

P. – ¿Hay sectarismo internacional contra los flamencos?

R. – Nuestra referencia es la Carta. No podemos hacer concesiones sobre este texto, que ha sido ratificado por Bélgica. No hay intención por nuestra parte de incriminar a ninguna región en particular. Llevamos a cabo esta misión de exploración y vigilancia en cada Estado que ha ratificado la Carta para verificar que la cumple. El respeto de los compromisos se controla de la misma manera en todos los Estados miembros.

SOUTH EAST EUROPE

TV EXCHANGES

SEETV

Bringing Europe to Balkan TV screens

[Home](#)
[Videos](#)
[Documentary Films](#)
[European TV features](#)
[Agenda](#)
[About Us](#)

[Home > Videos > 2009 > The Balkan smell of Belgium](#)
[Download This Video](#)

Featured video

The Balkan smell of Belgium

Belgium, country hosting EU institutions, is facing a monitoring procedure by the Council of Europe over the failure by the Flemish authorities to appoint three mayors in municipalities with special linguistic arrangements in the Brussels area.

One of the rapporteurs and author of the COE's resolution on Belgium is a Serb **Dobrica Milovanovic**, whose country is under several monitoring procedures following years of conflicts and wars.

08:36/09:42

Videos

> 2009

> A New Era in the Balkans - Michael Leigh

> Visa liberalisation: the Council final vote

> Lisbon Treaty: a crucial moment for enlargement?

> Interview on EU "top jobs"

> EP final vote on visa liberalisation

> Commissioner Rehn on Enlargement prospects

> Interview with Minister Ask

> Interview MEP E. Kukan, Head of SEE Delegation

> Doing business in the Western Balkans

> Financial crisis: One year after...

> Olli Rehn discusses Western Balkans at the EP

BETA

Ouvrez maintenant votre

ING Lion Account d'un simple clic

[BELGIQUE](#)
[REGIONS](#)
[MONDE](#)
[ECONOMIE](#)
[SOCIETE](#)
[SPORT](#)

RTB

DERNIERE MINUTE

23:07

update

Conférence de Copenhague: l'amertume d'un accord a minima sur le climat (AFP)

Monde, ONU, Climat, Réchauffement

22:02

update

Justice: Eloïse ne peut avoir de papa, il est mort avant d'arriver à l'orphelinat

Monde, France, Justice

21:46

Gand et Saint-Trond s'imposent sous la neige

21:39

USA: la réforme santé d'Obama en bonne voie, ultime marathon au Capitole (Belga)

Société, Santé

Belgique » Politique » article

Les rapporteurs du Conseil de l'Europe poursuivent leur travail

17.12.09 - 11:25



Dobrica Milovanovic et Michel Guegan. Photo : Belga

La mission, qui sera composée du Français Michel Guegan et du Serbe Dobrica Milovanovic, viendront effectuer une première visite de « *suivi général* » en Belgique depuis que celle-ci a ratifié, en 2004, la Charte européenne de l'autonomie locale.

Sans préjuger des conclusions de ses deux émissaires, le Conseil de l'Europe précisait mercredi que ceux-ci aborderont au cours de cette visite « *l'ensemble des principes de la Charte* ».

Les questions communautaires, comme la non-nomination de bourgmestres francophones dans des communes à facilités, devraient également être évoquées par les deux envoyés du Conseil de l'Europe.



The Chief Executive/Le Directeur exécutif

Ref: UB/AS/ij

Strasbourg, 26 March 2008

Dear Mr Milovanovic,

The Secretariat General of the Council of Europe has the honour to invite you, in your capacity as Rapporteur for Belgium, to the next meeting of the Institutional Committee of the Congress, which will take place at the Council of Europe in Strasbourg as follows:

Monday, 7 April 2008 from 9.30 am to 5.30 pm in room 6.

Please note that paper versions of working documents are no longer sent out in advance of meetings, unless specifically requested. You will be able to consult all documents and practical information on the Internet (we will notify you as soon as the agenda is on line). The documents will not be distributed at the meeting except those which could not be posted on the Congress website in sufficient time before the meeting.

Please complete and return the attached registration form **as soon as possible**. You will find information concerning travel arrangements in Appendix I.

Please note that, when you have signed the presence sheet at the entrance of the meeting room, some working documents will be given to you.

Please also carry an **identity document** and **this letter** with you. You will be required to show them when entering the Council of Europe premises.

For any further information concerning this meeting, please contact:
Mme Almut SCHROEDER, First Co-Secretary of the Institutional Committee
Tel: 33 (0) 3.90.21.47.47; Fax: 33 (0) 3.88.41.27.51/37.47
E-mail: almut.schroeder@coe.int

Yours faithfully,

Ulrich BOHNER

Mr Dobrica MILOVANOVIC
Mayor of the Assembly of the Municipality of Kragujevac
Kralja Aleksandra I Karadjordjevica 143/24, 3 Trg Slobode
34000 KRAGUJEVAC
SERBIA

